

Sechs Duette

für
zwei Singstimmen

mit Begleitung des Pianoforte

von

P.

TSCHAIKOWSKY.

Op. 46.

Cpl. Pr. M. 7

Einzeln:

- | | |
|--|-------------|
| Nº 1. Der Abend, von J. Surikow | Pr. M. 2,25 |
| Nº 2. Schottische Ballade, von A. Tolstoi | 2,-- |
| Nº 3. Thränen, von Tjutschew | 1,50 |
| Nº 4. „In dem Garten an dem Flusse“, von J. Surikow | 1,50 |
| Nº 5. „Nicht Leidenschaft mit zügellosem Wagen“, v. A. Tolstoi | 3,-- |
| Nº 6. Morgenroth, von J. Surikow | 1,50 |

Eigenthum des Verlegers
Eingetragen in das Vereins-Archiv

O. RAHTER,
HAMBURG UND LEIPZIG.

Moskau P. Jürgenson. St Petersburg, J. Jürgenson
Paris, F. Mackarr

Der Abend.

Gedicht von I. Surikow.

Deutsch von Y. v. Arnold.

P. Tschaikowsky, Op. 46. No 1.

Andante non troppo.

Pianoforte.

Andante non troppo.

f *pp* *mf* *dim.* *riten.*

Sopran.
a tempo

Nie - der sinkt die Son - ne nach des Ta - ges Müh'n;

Mezzosopran.
a tempo

Nie - der sinkt die Son - ne nach des Ta - ges Müh'n;

p

ih - re letz - ten Strah - len wol - len schon entflieh'n.

ih - re letz - ten Strah - len wol - len schon entflieh'n.

p

This system contains the first two systems of music. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The piano part includes triplet markings. The lyrics are: "ih - re letz - ten Strah - len wol - len schon entflieh'n."

più f
In des Him - mels Zo - nen

più f
In des Him - mels Zo - nen

p *più f*

This system contains the third and fourth systems of music. The piano part continues with triplet markings. The lyrics are: "In des Him - mels Zo - nen". Dynamic markings include *più f* and *p*.

zeigt sich A - bend - gluth,

zeigt sich A - bend - gluth,

p

This system contains the fifth and sixth systems of music. The piano part includes triplet markings. The lyrics are: "zeigt sich A - bend - gluth,". A dynamic marking of *p* is present.

wie mit Feu - er - schei - ne wogt die ro - the Fluth.

wie mit Feu - er - schei - ne wogt die ro - the Fluth.

più f *p*

In der Luft ver - stum - met all' das Tags - gebräus;

In der Luft ver - stum - met all' das Tags - gebräus;

mf *poco cresc.* *mf*

von den Himmeln sen - det Gott die Stil - le aus. In dem Flus - se spie - gelt

von den Himmeln sen - det Gott die Stil - le aus. In dem Flus - se spie - gelt

poco cresc. *f* *f*

schon sich man-cher Stern; weh-muth-voll tönt lei - se dort ein Lied von fern.

schon sich man-cher Stern; weh-muth-voll tönt lei - se dort ein Lied von fern.

The first system of the musical score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto register, with lyrics in German. The piano accompaniment features a complex texture with triplets and arpeggiated chords in both the right and left hands.

In dem Flus - se spie - gelt schon sich man - - cher Stern.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a dynamic marking of *f* (forte). The piano accompaniment includes triplets and a melodic line in the right hand, with a dynamic marking of *f* in the left hand.

Weh - muth - voll hallt lei - se dort ein Lied von fern...

The third system shows the vocal line with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The piano accompaniment continues with triplets and arpeggiated figures, maintaining the *mf* dynamic.

The fourth system is primarily piano accompaniment, featuring a melodic line in the right hand with triplets and a more active bass line in the left hand. It includes dynamic markings of *ten.* (tenuissimo) and a fermata over a triplet in the right hand.

Poco più mosso.

Sopran-Solc.
molto espressivo

p *mf* *cresc.*

Still ist's doch wes - halb denn kann mein ar - mes Herz nicht sein Leid ver -

Poco più mosso.

p *cresc.*

f *cresc.*

ges - sen, nicht des Ta - ges Schmerz? Wes - halb nimmt das

f *mf cresc.*

ff

We - he in der Brust stets zu? Gros - ser Gott! Gros - ser Gott,

ff

send' mir end - lich Ruh!

Mezzosopran Solo.

Still ist's... doch wes -

p

cresc.

halb denn kann mein ar - mes Herz nicht sein Leid ver-

mf *cresc.*

ges - sen, nicht des Ta - ges Schmerz? Wes - halb nimmt das We - he

ff *f*

in der Brust stets zu? Gros - ser Gott, gros - ser Gott! Send' mir endlich Ruh'!

ff

Grosser Gott, grosser Gott! Send' mir endlich Ruh'!

Send' mir endlich

Gros - ser Gott!

Ruh', gros - ser Gott!

p *pp*

Tempo I.

Nie - der sinkt die Son - ne nach des Ta - ges Müh'n;

Nie - der sinkt die Son - ne nach des Ta - ges Müh'n;

p

Tempo I.

p

ih - re letz - ten Strahlen wol - len schon ent - flieh'n.

ih - re letz - ten Strahlen wol - len schon ent - flieh'n.

p

più f
In des Him-mels Zo - nen

più f
In des Him-mels Zo - nen

p *più f*

zeigt sich A - bend - gluth,

zeigt sich A - bend - gluth,

p

wie mit Feu - er - schei - ne wogt die ro - the Fluth.

wie mit Feu - er - schei - ne wogt die ro - the Fluth.

più f

mf
In der Luft ver - stum-met all' das Tags - gebräus;
mf
In der Luft ver - stum-met all' das Tags - gebräus;

poco cresc.
mf

poco cresc.
von den Him-meln sen - det Gott die Stil - le aus; in dem Flus-se spie - gelt
poco cresc.
von den Him-meln sen - det Gott die Stil - le aus;

poco cresc.
mf

dim.
spie - gelt schon sich gar mancher Stern; weh - muthvoll hallt lei - - se,
dim.
in dem Flus-se spie - gelt schon sich mancher Stern; weh - muthvoll hallt lei - - se,

p
dim.

hal - let, hal - let, halt ein Lied von fern,
 hal - let, hal - let, halt ein Lied von fern,

p *mf* *dim.*

p *mf* *dim.*

p *sf* *p* *p*

wehmuthvoll und lei - se halt ein Lied von fern.
 wehmuthvoll und lei - se halt ein Lied von fern.

p *pp*

p *pp*

sf *pp*

pp

pp

Schottische Ballade.

Gedicht vom Grafen A. Tolstoy.

Deutsch von Y.v. Arnold.

P. Tschaikowsky, Op. 46. N^o2.

Allegro agitato, ma non troppo.

Sopran.

Bariton.

Pianoforte.

f marcato

mf

1. Wess Blut hat dein Schwert denn ge-fär-bet so roth, Ed-rol-let in Fal-ken so roth nicht das Blut, Ed-

ward! _____ Ed - ward? _____ Wess Blut hat dein Schwert denn ge - fär - bet so roth? Was
ward! _____ Ed - ward! _____ Es rol - let in Fal - ken so roth nicht das Blut, dein

f

blickst du mit gram - - vol - lem Ban - - gen?
Schwert ist weit dunk - - ler ge - rö - - thet!

mf

Im
Mein

più f

Zor - ne er - schlug ich den Fal - ken zu Tod, im Zor - ne er - schlug ich den
rit - ter lich Ross, es er - lag mei - ner Wuth, mein rit - ter - lich Ross, es er -

mf

cresc.

cresc.

Fal - ken zu Tod, und kann kei - nen An - - dern er -
lag mei - ner Wuth, mich grämt's, dass der Fal - - ke ge -

f

lan - - - gen!
tö - - - tet!

mare.

f

1. Sopran.

2. Es

mf

2. Sopran.

3. Dein Ross war schon alt, und dies Blut ist nicht sein, Ed -

f

mf

ward, — Ed - ward! — dein Ross war schon alt, und dies Blut ist nicht sein, und

più f

mf

Bariton.

Grau - - sen sich zeigt in den Bli - - cken! So -

e - ben er - stach ich den Va - ter ja mein, so - e - ben er - stach ich den

Va - ter ja mein, drum will mich das Weh' schwer er -

Sopran.

drü - - cken! Wo - mit a - ber sühnst du die Sün - de so schwer, Ed -

ward, — Ed - ward! — Wo - mit a - ber sühnst du die Sün - de so schwer, wo -

piu f *mf*

durch — denkst du Ru - - he zu fin - - den? Bei

piu f *f* **Bariton.**

Nacht und bei Stur - me da fahr' ich zu Meer, — bei Nacht und bei Stur - me da

mf *cresc.*

fahr' ich zu Meer, — und las - se die Se - gel den Win - - den!

f

marc.
ff

Sopran.
mf

Ver-gisst du die Kin-der, ver-

gisst du dein Weib? Ed - ward, — Ed - ward! — ver-gisst du die Kin-der, ver-

gisst du dein Weib, die e - - len-dig dann — wohl ver - ge - - hen?

più f

Bariton.

mf *cresc.*

Lass bet-teln sie ge-hen, den Sack um den Leib, _____ Lass

bet-teln sie ge-hen, den Sack um den Leib, _____ *f* nie wer - - de ich

cresc.

Sopran. **Molto meno mosso.**

wie - der sie se - hen! Und a - ber was hältst du der Mut-ter be-

f *ten. ten.* *simile*

reit, Ed-ward, Ed-ward? Und a - - ber was hältst du der Mut-ter be-

reit, *ff* die dein in der *riten.* Kind - heit ge - pfe - get? *a tempo*

Ed-ward!

ff Ver - der - ben doch magst du auf e - wi - ge Zeit, ver-

Ed-ward!

der - ben doch magst du auf e - wi - ge Zeit! *ff* die mich zu der

cresc.

Tempo I.

Ed-ward, Ed - ward! _____

Sünd' an - ge - re - - - - get!

fff

fff

Detailed description: This system contains the first vocal entry and the beginning of the piano accompaniment. The vocal line starts with a long note on 'Ed-ward, Ed - ward!' followed by a rest. The piano accompaniment features a series of chords with accents and a dynamic marking of *fff*.

ff

Detailed description: This system continues the piano accompaniment with a dynamic marking of *ff*. The right hand has a rhythmic pattern of eighth notes with accents, while the left hand provides harmonic support with chords.

f dim. poco a poco

Detailed description: This system shows a gradual dynamic change in the piano accompaniment, marked with *f dim. poco a poco*. The right hand continues with the eighth-note pattern, and the left hand has a steady bass line.

p

Detailed description: This system concludes the piano accompaniment with a dynamic marking of *p*. The right hand features a melodic line with accents, and the left hand has a simple bass line.

Thränen.

Gedicht von Tjutschew.

(Deutsch von Y.v. Arnold.)

Andante molto sostenuto.

P. Tschaikowsky, Op. 46. No 3.

Sopran.

Mezzosopran.

Pianoforte.

p *più f*

Thrä-nen der Menschheit, o menschli-che Thrä-nen, all-zeit ihr flies-set bei

Tag wie in Näch-ten.

p *più f*

Thränen der Menschheit, o menschli-che Thrä-nen,

fließt un - ge - ah - net oft,

all - zeit ihr fließ - set bei Tag wie in Näch - ten! fließt un - ge -

pp

più f nim - mer ver - sie - chet ihr, *p cresc.* fließt un - ge -

schau - et oft, *più f* end - los un - zähl - bar ihr;

poco cresc.

ah - net oft, *f* nim - mer ver - sie - chend, seid end - los un -

cresc. fließt un - er - schau - et oft, *f* nim - mer ver - sie - chend, seid end - los un -

p cresc.

zähl - bar ihr, fließt un - ge - ah - net oft, fließt un - er - schau - et oft, fließt un - auf -

zähl - bar ihr, fließt un - ge - ah - net oft, fließt un - er - schau - et oft, fließt un - auf -

un poco riten. halt - - bar, gleich Strömen des Re - gens, wenn sie zur Herbst - zeit,

a tempo halt - - bar, gleich Strömen des Re - gens, wenn sie zur

un poco riten. halt - - bar, gleich Strömen des Re - gens, wenn sie zur

a tempo halt - - bar, gleich Strömen des Re - gens, wenn sie zur

wenn sie zur Herbstzeit der Nacht - sturm er - regt! fließt un - ge -

Herbst - zeit, wenn sie zur Herbstzeit der Nacht - sturm er - regt!

dimin.

ah - net oft, fließt un - ge - ah - net oft.

mf

fließt un - er - schau - et oft, fließt un - er -

p Nim-mer ver - sie - chend, seid end - los un - zähl - bar ihr,

schau - et oft. *p* Nim-mer ver - sie - chend, seid end - los un - zähl - bar ihr,

p *dim.*

p end - los un - zähl - bar ihr! *pp* **Più mosso.**

p end - los un - zähl - bar ihr! *pp*

pp *mf* **Più mosso e un poco rubato.**
cantabile

First system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *piu f*. The piece is in a minor key with a 7/8 time signature.

Second system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *mf cresc.* and *f*. The piece is in a minor key with a 7/8 time signature.

Third system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *ff*, *sf*, and *mf*. The piece is in a minor key with a 7/8 time signature.

Fourth system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *f*, *mf*, and *dolce*. The piece is in a minor key with a 7/8 time signature.

Fifth system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *dim.*. The piece is in a minor key with a 7/8 time signature.

Sixth system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *p* and *pp*. The piece is in a minor key with a 7/8 time signature. Ends with *Fine.*

In dem Garten, an dem Flusse.

Gedicht von J. Surikow.
(Deutsch von Y. v. Arnold.)

Allegro moderato.

P. Tschaikowsky, Op. 46. No 4.

Pianoforte.

grazioso

p

cresc. poco

Sopran. *p*

In dem Garten, an dem Flusse will der Mohn nicht

Mezzosopran. *p*

In dem Garten, an dem Flusse will der Mohn nicht

mf *p*

pran-gen, und zum Fluss ist mit dem Kübel nicht die Maid ge-gan - gen.

pran-gen, und zum Fluss ist mit dem Kübel nicht die Maid ge-gan - gen.

poco cresc.

In dem Garten hängt der Hopfen wel-kend an der Stan - ge,

poco cresc.

In dem Garten hängt der Hopfen wel-kend an der Stan - ge,

poco cresc.

mf

mf

und der Maid mit schwarzen Au-gen bleicht vor Gram die Wan - ge.

mf

und der Maid mit schwarzen Au-gen bleicht vor Gram die Wan - ge.

mf

p

In dem Gar-ten an dem Flusse neigt zur Erd' die Wei - de;

p

In dem Gar-ten an dem Flusse neigt zur Erd' die Wei - de;

p

und Schwarzäuglein schmerzer-fül-let, weint aus Gram und Lei - de!

und Schwarzäuglein schmerzer-fül-let, weint aus Gram und Lei - de!

poco cresc.

mf Ach, sie wei - net,

mf Ach, sie wei - net,

mf *ten.*

ten.

wei - net, ach, sie schluch - zet, un - ter schwerem Stöh - - nen!

wei - net, ach, sie schluch - zet, un - ter schwerem Stöh - - nen!

ten. *cresc.* *ten.* *ten.*

f Ach, sie wei - - net, wei - net, ach, und schluch - - zet,

f Ach, sie wei - - net, wei - net, ach, und schluch - - zet,

f *ten.*

un - ter schwerem Stöh - nen, und ob Mägdleins Herzens - kum - mer

un - ter schwerem Stöh - nen, und ob Mägdleins Herzens - kum - mer

ff. thut der Knab' noch höh - - nen!

ff. thut der Knab' noch höh - - nen!

dim.

p

In dem Gar-ten, an dem Flusse will der Mohn nicht pran - gen,

p

In dem Gar-ten, an dem Flusse will der Mohn nicht pran - gen,

und zum Fluss ist mit dem Kü-bel nicht die Maid ge - gan - gen!

und zum Fluss ist mit dem Kü-bel nicht die Maid ge - gan - gen!

cresc.

In dem Gar-ten hängt der Hopfen welkend an der Stan - ge,

cresc.

In dem Gar-ten hängt der Hopfen welkend an der Stan - ge,

cresc.

und der Maid mit schwarzen Au-gen bleicht vor Gram die
und der Maid mit schwarzen Au-gen bleicht vor Gram die

mf

Wan - - - ge!
Wan - - - ge!

grazioso
p

un poco cresc.

mf

Nicht Leidenschaft.

Gedicht vom Grafen A. Tolstoy.

Deutsch von Y. v. Arnold.

P. Tschaikowsky, Op. 46. N^o 5.

Allegro agitato.

Sopran.

Mezzosopran.

Pianoforte.

Allegro agitato.

The musical score consists of three systems. The first system includes vocal staves for Soprano and Mezzosoprano, and a piano accompaniment. The piano part features a prominent, rhythmic melody in the right hand, starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The second system continues the piano accompaniment. The third system introduces the vocal line with the lyrics: "Nicht Leidenschaft mit zügellosem". The piano accompaniment continues throughout this system.

Wa - - gen, ist, was mein Herz jetzt wei - -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics: "Wa - - gen, ist, was mein Herz jetzt wei - -". The middle staff is a blank vocal line. The bottom two staves are a piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and sustained chords in the left hand.

- - he - voll durch - weht!
Nicht Lei - den -

The second system continues the musical score. The vocal line has lyrics: "- - he - voll durch - weht!" followed by "Nicht Lei - den -" on a new line. A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the vocal line. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

schaft mit zü - - gel-lo - - sem Wa - - gen,

The third system of the musical score features the vocal line with lyrics: "schaft mit zü - - gel-lo - - sem Wa - - gen,". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

ist, was mein Herz jetzt wei - - - he - voll durch -

Doch kann ich mei - - ner Lie - -
weht!

- - be nie ent - sa - - gen!
Doch kann ich

5 3 2 1 1 3 1 4 3 2 1
1 2 3 5

ped. *

mei - - ner Lie - - be nie ent - -

Red. *5* *Red.*

ff nie ent - sa - - - gen, nie ent -

ff sa - gen, nie ent - sa - - - gen, nie ent -

Red. *5* *Red.* *5* *Red.*

sa - - - - gen!

sa - - - - gen!

Red.

ff

Das, was nicht Du, ist schwer mir zu er -

ff

Das, was nicht Du, ist

p cre - - - - - scen - - - - - do

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The first system has two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto register. The piano accompaniment is in the right and left hands, with a complex rhythmic pattern. The lyrics are 'Das, was nicht Du, ist schwer mir zu er -'. The second system continues the vocal lines and piano accompaniment, with lyrics 'Das, was nicht Du, ist'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, with the word 'do' appearing in the bass line.

tra - - - - gen, das, was nicht Du,

schwer mir zu er - tra - - gen, das, was nicht

mf *p* cre - - - - -

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The vocal staves continue with the lyrics 'tra - - - - gen, das, was nicht Du,' and 'schwer mir zu er - tra - - gen, das, was nicht'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, with the word 'cre - - - - -' appearing in the bass line. The dynamics are marked *mf* and *p*.

ist farb - los, todt und öd', ach,

Du, ist farb - los, todt und öd',

scen - - - - - do

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of music. The vocal staves continue with the lyrics 'ist farb - los, todt und öd', ach,' and 'Du, ist farb - los, todt und öd','. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, with the words 'scen - - - - - do' appearing in the bass line.

das, was nicht Du, ist oh - ne Werth, ist

das, was nicht Du, ist oh - ne Werth, ist

The first system of the musical score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto register, with lyrics in German. The piano accompaniment features a complex texture with arpeggiated chords and melodic lines in both hands. The key signature has three flats, and the time signature is 3/4.

ei - - - tel, das, was nicht Du, ist farb - los,

ei - - - tel, das, was nicht Du, ist farb - los,

riten.

riten.

riten.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines are marked with a *riten.* (ritardando) instruction. The piano accompaniment includes a *ped.* (pedal) marking and features a more active melodic line in the right hand. The overall mood is somber and reflective.

a tempo

todt und öd! Ohn'

todt und öd!

a tempo

The third system concludes the page with the lyrics 'todt und öd!' and 'Ohn''. The tempo is marked *a tempo*. The piano accompaniment features a driving, rhythmic pattern in the right hand, while the left hand provides a steady harmonic foundation. The system ends with a *f* (forte) dynamic marking.

Listesso tempo.

Recht noch An - lass wie zu - vor ent - bren - - nen

Ohn' Recht noch An - lass

Listesso tempo.

mf *f* *cre - -*

soll fer - ner nicht in Ei - - - fer - sucht mein

wie zu - vor ent - bren - - nen soll fer - ner

- - - - - *scen -* - *do* *f*

Blut! doch kann All - täg - lichkeit

nicht in Ei - - - fer - sucht mein Blut! doch kann All -

mf *marcato*

ich nicht an - - er - ken - - nen, *cresc.* es bleibt mein
 täg - - lich-keit ich nicht an - er - ken - - nen,

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "ich nicht an - - er - ken - - nen, es bleibt mein". The second staff is another vocal line with lyrics: "täg - - lich-keit ich nicht an - er - ken - - nen,". The third staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The piano part features a steady accompaniment of chords in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Herz, wohl darf ich es be - ken - nen, ein e - wig
cresc. es bleibt mein Herz, wohl darf ich es be - ken - nen,

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "Herz, wohl darf ich es be - ken - nen, ein e - wig". The second staff is another vocal line with lyrics: "es bleibt mein Herz, wohl darf ich es be - ken - nen,". The third staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef. The key signature has three flats. The piano part continues with a similar accompaniment style, featuring a *cresc.* marking.

Dir al - lein ge - hö - rig Gut,
 ein e - wig Dir al - - lein ge - hö - rig

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "Dir al - lein ge - hö - rig Gut,". The second staff is another vocal line with lyrics: "ein e - wig Dir al - - lein ge - hö - rig". The third staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef. The key signature has three flats. The piano part continues with a similar accompaniment style, featuring a *cresc.* marking.

ff

es bleibt mein Herz, wohl darf ich es be -

Gut, es bleibt mein Herz, wohl darf ich es be -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics 'es bleibt mein Herz, wohl darf ich es be -'. The second staff is a vocal line in G major with lyrics 'Gut, es bleibt mein Herz, wohl darf ich es be -'. The third staff is a piano accompaniment in G major, starting with a forte (*f*) dynamic and featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

ken - - nen, ein e - wig Dir al -

ken - - nen, ein e - wig Dir al -

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics 'ken - - nen, ein e - wig Dir al -'. The second staff is a vocal line in G major with lyrics 'ken - - nen, ein e - wig Dir al -'. The third staff is a piano accompaniment in G major, continuing the rhythmic pattern from the first system.

lein ge - hö - rig Gut, es bleibt mein Herz, wohl mag ich es be -

lein ge - hö - rig Gut, es bleibt mein Herz, wohl mag ich es be -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics 'lein ge - hö - rig Gut, es bleibt mein Herz, wohl mag ich es be -'. The second staff is a vocal line in G major with lyrics 'lein ge - hö - rig Gut, es bleibt mein Herz, wohl mag ich es be -'. The third staff is a piano accompaniment in G major, concluding the piece with a final chord.

ken - - nen, ein e - wig Dir al - lein ge - hö - rig Gut!

ken - - nen, ein e - wig Dir al - lein ge - hö - rig Gut!

un poco stringendo

ff

mf

dim.

riten.

a tempo

f

Nicht Lei - - den - -

a tempo

mf

schaft mit zü - - gel-lo - - sem Wa - - gen

ist, was mein Herz jetzt weih - -

- - e - - voll durch - - weht!

Nicht Lei - den - schaft mit zü - - gel - lo - - sem

This system contains the first system of music. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The vocal line begins with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

Wa - - gen, ist, was mein Herz jetzt weih - -

This system contains the second system of music. The vocal line continues with the lyrics "Wa - - gen, ist, was mein Herz jetzt weih - -". The piano accompaniment maintains the same rhythmic and melodic patterns as the first system.

Doch kann ich
 - - e - - voll durch - weht!

This system contains the third system of music. The vocal line concludes with the lyrics "Doch kann ich" and "e - - voll durch - weht!". The piano accompaniment continues with the same rhythmic and melodic patterns, ending with a final chord in the right hand and a fermata in the left hand.

mei - - ner Lie - - - be nie ent - sa - - - gen!

Doch kann ich mei - - - ner Lie - - -

nie ent -
- - - be nie ent - - sa - - gen, *ff* nie ent -

sa - - - gen, nie ent - sa - - - - gen!

sa - - - gen, nie ent - sa - - - - gen!

ped. * *ped.* * *ped.* *

ff Das, was nicht Du, ist schwer mir zu er -

ff Das, was nicht Du, ist

p cre - - - scen - - - do

tra - - - gen, Das, was nicht Du, ist farb-los, todt und

schwer mir zu er-tra - gen, Das, was nicht Du, ist

mf *p* cre - - - scen - - - do

öd, ach, das, was nicht Du, ist
 farb-los, todt und öd! das, was nicht Du, ist

* *

oh - ne Werth, ist ei - - - tel, das, was nicht
 oh - ne Werth, ist ei - - - tel, das, was nicht

* * * *

Du, das, was nicht Du,
 Du, das, was nicht Du,

* * * *

das, was nicht Du, ist farb-los, ist farb-los,
das, was nicht Du, ist farb-los, ist farb-los,

ff

8va

ff

This system contains the first two vocal staves and the beginning of the piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano and alto register. The piano accompaniment starts with a series of chords and a melodic line in the right hand.

todt und öd!
todt und öd!

mf *f* *mf*

This system continues the vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a more active melodic line in the right hand, with dynamic markings of mezzo-forte (mf) and forte (f).

f

This system is primarily piano accompaniment, showing a complex rhythmic pattern in the right hand and a more stable bass line in the left hand. A forte (f) dynamic marking is present.

This system concludes the piano accompaniment with a final cadence. The right hand has a series of chords and a melodic flourish, while the left hand provides harmonic support.

Morgenroth.

Gedicht von J. Surikow.
(Deutsch von Y. v. Arnold.)

P. Tschaikowsky, Op. 46. No 6.

Allegro moderato.

Sopran.

Mezzosopran.

Pianoforte.

p dolce

p

Schau, das

p

Schau, das

p m. d.

Mor - gen - roth glüht, bald die Son - ne er - strahlt.

Mor - gen - roth glüht, bald die Son - ne er - strahlt.

grazioso m. d.

p
Hörst du? Nach - ti - gall - sang

p
Hörst du? Nach - ti - gall - sang

m. d.

più f
in dem Hai - ne er - schallt. *p* Im - mer

più f
in dem Hai - ne er - schallt. *p* Im - mer

più f
m. d.

cresc.
glän - zen - der hebt — sich des Ae - therzelts Blau; ob dem Flus - se da schwebt's

cresc.
glän - zen - der hebt — sich des Ae - therzelts Blau; ob dem Flus - se da schwebt's

pp

più f

mf *sempre cresc.*
 wie ein Schlei-er, o schau! Von den Blümlein im Feld strö-met duf-ti-ge

mf *sempre cresc.*
 wie ein Schlei-er, o schau! Von den Blümlein im Feld strö-met duf-ti-ge

più f *cresc.* *poco* *a* *poco*

dim. *p*
 Well', und es blin-ket der Thau auf den Wie-sen so hell.

dim. *p*
 Well', und es blin-ket der Thau auf den Wie-sen so hell.

sf *mf*

pp *p*
 Schau, das Mor-gen-roth

pp *p*
 Schau, das Mor-gen-roth

p

glüht; bald die Sonne erstrahlt.

glüht; bald die Sonne erstrahlt.

m. d.

p Hörst du? Nach - ti - gall sang in dem Hai - ne er -

p Hörst du? Nach - ti - gall sang in dem Hai - ne er -

p *più f*

p *più f*

m. d. *più f*

schallt. *p* Im - mer glän - zender hebt — sich des Ae - therzelts Blau,

schallt. *p* Im - mer glän - zender hebt — sich des Ae - therzelts Blau,

pp

cresc. *mf* *sempre*

ob dem Flus - se da schwebt's wie ein Schlei - er, o schau! Lei - se

cresc. *mf* *sempre*

ob dem Flus - se da schwebt's wie ein Schlei - er, o schau! Lei - se

più f *più f* *cresc. poco*

cresc. *dim.*

flü - sternd, das Schilf sich zur Wel - le dort neigt; doch rings - um auf den Au'n Al - les

cresc. *dim.*

flü - sternd, das Schilf sich zur Wel - le dort neigt; doch rings - um auf den Au'n Al - les

a *poco* *mf*

p dim. *pp*

weih - e - voll schweigt ach!

p dim. *pp*

weih - e - voll schweigt ach!

p

Wie so froh, wie so frei ath-met vol - ler die
 Wie so froh, wie so frei ath-met vol - ler die

p marcato

Brust! Nun, so sprich dein Ge - bet!
 Brust! Nun, so sprich dein Ge - bet! he - te

mf cre - -

cre - - -

mf cre - - - - - scen - - - - do ff.
 ra - scher nur! ra - scher nur! dann zieh'
 doch! be - te doch! ra - scher nur!

scen - - - do

für - der mit Lust, nun so sprich dein Ge - bet und dann zieh', dann zieh'

ff

be - te doch, nun so sprich dein Ge - bet und dann zieh', dann zieh'

f

für - der mit Lust, dann zieh' für - der mit Lust! Lei - se flü - sternd das

p

für - der mit Lust, dann zieh' für - der mit Lust! Lei - se flü - sternd das

p

fp

Schilf _____ sich zur Wel - le dort neigt. _____

p

Schilf _____ sich zur Wel - le dort neigt. _____

p

dolce

p
Doch rings - um auf den Au'n ————— Al - les Weih - e - voll

p
Doch rings - um auf den Au'n ————— Al - les Weih - e - voll

pp

schweigt, ————— Al - les Weih - e - voll schweigt. —————

schweigt, ————— Al - les Weih - e - voll schweigt. —————

p *mf* *p*

p

dim. *pp*



P. TSCHAIKOWSKY.

Vocal-Musik.

I. Mehrstimmige Gesänge mit Begleitung.

Op. 24. *Eugen Onegin*. Lyrische Szenen in 3 Aufzügen. *M*

Daraus einzeln:
No. 11. **Chor der Mädchen:** „Kommet, Mädchen, all' zu Hauf“. Clavierauszug . . . 1,20
Chorstimmen (Sopran, Alt, je 20 Pf.) . . . —,40

Natur und Liebe. „O schau, o schau, am Himmelszelt!“ Für 3 Solostimmen (2 Soprane und Alt), dreistimmigen Frauenchor und Pianoforte.
Partitur . . . 3,50
Die drei Solostimmen . . . 1,80
Chorstimmen (Sopran I, II, Alt je 30 Pf.) . . . —,90

2. Mehrstimmige Gesänge ohne Begleitung.

Für gemischten Chor.
Op. 54. No. 5. **Legende** aus den Kinderliedern: „Als noch ein Kind war Jesus Christ“. Text von *A. N. Pleschtscheeff*, deutsche Umdichtung von *Hans Schmidt*. Für gemischten Chor bearbeitet vom Componisten.
Partitur und Stimmen . . . 1,—
Part. 40 Pf. Jede Stimme 15 Pf.

3. Zweistimmige Gesänge mit Orchester.

Duett: „O Liebster mein, der Nachtigall Gesänge“, a. „**Romeo und Julia**“, für Sopran und Tenor. Nachgelassenes Werk, nach den vorhandenen Skizzen vollendet und instrumentiert von *S. Taneeff*.
Orchesterpartitur . . . netto 9,—
Orchesterstimmen . . . netto 12,—
[V. I, II, Va. je 90 Pf., Vc., B. je 60 Pf. netto]

4. Zweistimmige Gesänge mit Clavier.

Op. 46. **6 Duette**. Complet . . . 7,—
Einzeln:
No. 1. **Der Abend:** „Nieder sinkt die Sonne“, von *J. Surikow*, für Sopran und Mezzosopran . . . 2,25
No. 2. **Schottische Ballade:** „Wess Blut hat dein Schwert“, von *A. Tolstoy*, für Sopran und Bariton . . . 2,—
No. 3. **Thränen:** „Thränen der Menschheit“, von *Tjutschew*, für Sopran und Mezzosopran . . . 1,50
No. 4. „**In dem Garten an dem Flusse**“, von *J. Surikow*, für Sopran und Mezzosopran . . . 1,50
No. 5. „**Nicht Leidenschaft mit zügellosem Wagen**“, von *A. Tolstoy*, für Sopran und Tenor . . . 3,—
No. 6. **Morgenroth:** „Schau, das Morgenroth glüht“, von *J. Surikow*, für Sopran u. Mezzosopran . . . 1,50
Duett „O Liebster mein, der Nachtigall Gesänge“, aus „**Romeo und Julia**“, für Sopran und Tenor. (Nachgelassenes Werk.) Clavierauszug von *S. Taneeff* . . . 6,—

5. Einstimmige Gesänge mit Orchester.

Arie der Johanna: „Lebt wohl, ihr Berge“, aus der Oper: „**Die Jungfrau von Orleans**“.
Partitur . . . netto 4,50
Orchesterstimmen . . . netto 9,—
[V. I, II, Va., Vc., B. je 60 Pf. netto.]

6. Einstimmige Gesänge mit Clavier.

Der Umfang der Stimme ist in [] angegeben.

Op. 6. No. 6. „**Nur wer die Sehnsucht kennt**“, von *Goethe*.
Sopran oder Tenor in Edur [*dis*¹—*gis*²] . . . —,80
Mezzosopran oder Bariton in Desdur [*c*¹—*f*²] . . . —,80
Contralto oder Bass in Hdur [*ais*¹—*dis*²] . . . —,80

Op. 38. **6 Lieder**. Complet . . . 4,50

Einzeln:
No. 1. **Serenade Don Juan's:** „Tiefe Stille sank hernieder“, von *A. Tolstoy* [*H*—*fis*¹] . . . 1,—
No. 2. „**Das war im ersten Lenzesstrahl**“, von *A. Tolstoy*, [*s*¹—*g*] . . . 1,—
No. 3. „**Im wogenden Tanze**“, von *A. Tolstoy* [*h*—*e*²] . . . 1,—
No. 4. „**O möchtest du nur einmal noch**“, von *A. Tolstoy* [*cis*—*e*¹] . . . 1,—
No. 5. **Aus dem Jenseits:** „Ob auch mein Grab“, von *M. Lermontoff* [*c*—*f*¹] . . . 1,—
No. 6. **Pimpinella:** „Nicht sollst mit Andern du mich vergleichen“. Florentinisches Lied. (Mit deutschem u. italienischem Text.) [*a*—*f*¹] . . . 1,—

Op. 54. **15 Kinderlieder** nach Gedichten von *Pleschtscheeff* und Andern, in deutscher Umdichtung von *Hans Schmidt*.

1. Grossmutter und Enkel: „In des niederen Stübchens Stille“ [*d*¹—*e*²]. 2. Das Vöglein: „Gottesvöglein erwacht des Tages frühe“ [*dis*¹—*f*²]. 3. Frühling: „Nun der Lenz auf's Neue“ [*d*¹—*g*²]. 4. Mein Gärtchen: „Wie mein Gärtchen wunderreizend“ [*c*¹—*fis*²]. 5. Legende: „Als noch ein Kind war Jesus Christ“ [*d*¹—*e*²]. 6. Am Strande: „Steht ein Haus am Strande“ [*es*¹—*e*²]. 7. Winterabend: „Was auch drauss' ein grimmer Winterabend thut“ [*d*¹—*g*²]. 8. Der Kuckuck: „Da aus der Stadt du grade kommst“ [*h*—*g*²]. 9. Frühling: „Der Schnee zerrinnt“ [*c*¹—*f*²]. 10. Wiegenlied im Sturm: „Böser Sturm, nicht biege“ [*c*¹—*f*²]. 11. Die Blume: „O, welch ein liebliches Leben“ [*c*¹—*f*²]. 12. Winter: „Zu den Enkeln tritt in's Stübchen“ [*d*¹—*e*²]. 13. Frühlingslied: „Geh' ich früh in den Garten“ [*c*¹—*e*²]. 14. Herbst: „Wohin ich mich wende“ [*fis*¹—*e*²]. 15. Die Schwalbe: „Geh' ein Mädchen“, von *J. Surikow* [*dis*¹—*e*²] . . . netto 6,—

Daraus einzeln:
No. 5. **Legende** . . . 1,20

Op. 47. **7 Lieder**. Complet . . . 6,—
Einzeln:

No. 1. „Wenn ich das gewusst“, von *A. Tolstoy* [*des*¹—*as*²] . . . 1,50
No. 2. „Durch die Gefilde des Himmels“, von *A. Tolstoy* [*c*¹—*gis*²] . . . 1,20
No. 3. „Der Dämm'rung Schleier sank“, nach *Mizkewicz* [*c*¹—*f*²] . . . 1,20
No. 4. „Schlaf ein, betrübtes Lieb“, von *A. Tolstoy* [*des*¹—*e*²] . . . 1,20
No. 5. „Gesegnet seid mir“, Wald und Au“, von *A. Tolstoy* [*c*—*f*¹] . . . 1,20
No. 6. „Ob heller Tag“, von *A. Apuchtin* [*dis*¹—*a*²] . . . 1,50
No. 7. „War ich nicht ein Halm auf frischem Wiesengrund“, von *J. Surikow* [*h*—*h*²] . . . 1,50

Op. 63. **6 Romanzen** nach Dichtungen *S. K. H. des Grossfürsten Constantin Constantinowitsch von Russland*. Complet . . . 4,—

Einzeln:
No. 1. „Nicht sogleich hat mich Liebe erfüllt“ [*f*¹—*g*²] . . . 1,—
No. 2. Am offenen Fenster: „Wie so schwül ist es heut!“ [*d*¹—*f*²] . . . —,80
No. 3. „Fahrt hin, ihr Träume!“ [*d*¹—*f*²] . . . —,80
No. 4. Erstes Wiedersehen: „Nun ist vorüber“ [*es*¹—*g*²] . . . 1,20
No. 5. „Kein Lichtlein glänzt mehr durch die Nacht“ [*c*¹—*fis*²] . . . —,80
No. 6. **Serenade:** „O mein Kind, durch die schweigende Nacht“ [*d*¹—*a*²] . . . 1,20

Op. 65. **6 Lieder**. Mit deutschem u. französischem Text. Deutsche Uebersetzung von *A. Bernhard*. Complet . . . 4,—

Einzeln:
No. 1. **Ständchen:** „Morgenlütlein, wohin ziehst du?“ **Serenade:** „Où vas-tu, soufflé d'aurore?“ von *Eduard Turquetiz* [*h*—*fis*²] . . . 1,—
No. 2. **Enttäuschung:** „An dem Himmel strahlt die Sonne“ (Déception: „Le soleil rayonnait encore“) von *Paul Collin* [*a*—*e*²] . . . —,80
No. 3. **Ständchen:** „In dem schimmernden Strahl“ (Serenade: „J'aime dans le rayon“) von *Paul Collin* [*d*¹—*f*²] . . . 1,20
No. 4. „Was thut's, wenn auch des Winters Grimm“ („N'importe que l'hiver“) von *Paul Collin* [*d*¹—*f*²] . . . 1,—
No. 5. **Die Thränen:** „Wenn ihr den Frieden bringt“ (Les larmes: „Si vous donnez le calme“) v. *Paul Collin* [*d*¹—*e*²] . . . 1,—
No. 6. **Rondel:** „Es verbirgt dein schelmische Wesen“ („Il se cache dans ta grâce“) von *Paul Collin* [*d*¹—*e*²] . . . —,80
Kinderlied: „Seht mein Hänschen“ [*c*¹—*e*²] . . . 1,50

7. Opern und Operngesänge im Clavierauszuge.

Op. 24. *Eugen Onegin*. Lyrische Szenen in 3 Aufzügen. Text nach *Puschkin*, deutsch von *A. Bernhard*. Clavierauszug vom Componisten. (Neue Ausgabe) netto 15,—

Daraus einzeln:
No. 3. **Szene und Arie:** „Durch das Feld da fliesst ein Bächlein“ [Alt] . . . 1,—
No. 6. **Szene und Arioso des Lenski:** „Ja, ich lieb' Sie“ [Tenor] . . . 1,50
No. 9. **Briefscene** (Tatjana): „Und sei's mein Untergang“ [Sopran] . . . 2,50
No. 10. **Szene und Duett** (Tatjana und Filippjewna) [Sopran und Mezzosopran] . . . 2,—
No. 11. **Chor d. Mädchen:** „Kommet, Mädchen, all' zu Hauf“ . . . 1,20
No. 12. **Szene und Arie des Onegin:** „Wenn mich für Häuslichkeit auf Erden“ [Bariton] . . . 2,—
No. 14. **Szene und Couplets des Triquet:** „Ich haben ein Couplet bei mir“ [Tenor] . . . 1,50
No. 17. **Introduction, Scene und Arie des Lenski:** „Wohin seid ihr entschwunden“ [Tenor] . . . 1,50
No. 20. **Arie des Fürsten Gremmin:** „Ein jeder kennt die Lieb' auf Erden“ [Bass] . . . 1,—
No. 21. **Scene und Arioso des Onegin:** „Ist dies denn wirklich die Tatjana?“ [Bariton] . . . 1,—

Op. 68. *Pique-Dame*. Oper in 3 Akten und 7 Bildern. Text mit Benutzung der gleichnamigen *Novelle Puschkin's* von *M. Tschaikowsky*, deutsch von *A. Bernhard*. Clavierauszug vom Componisten . . . netto 15,—

Daraus einzeln:
No. 7. **Duett** (Lisa u. Pauline): „Schon Abend“ [Sopr. u. Alt] . . . 1,—
No. 8. **Romanzen Paulinen's:** „Ihr Freunde, höret mich“ [Alt] . . . 1,50
No. 23. **Lied Tomsky's:** „Wenn die Mädchen hätten Flügel“ [Bariton] . . . 1,50

Op. 69. *Jolanthe*. Lyrische Oper in einem Aufzuge. Text (russisch) nach *Henrik Hertz*, „*König René's Tochter*“ von *M. Tschaikowsky*, deutsche Umdichtung von *Hans Schmidt*. Clavierauszug v. Componisten . . . netto 15,—

Die Jungfrau von Orleans. Oper in 4 Akten. Clavierauszug mit deutschem und russischem Text netto 24,—

Daraus einzeln:
Arie der Johanna: „Lebt wohl, ihr Berge“ . . . 2,—
Mazeppa: Oper in 3 Akten, nach dem Gedicht v. *Puschkin*. Clavierauszug mit deutschem und russischem Text . . . netto 24,—